

FRANSK

Pensumhefte høst 2011

**Årsstudium
Bachelorgrad
Mastergrad
Andre emner/perspektivemner**

**NTNU
Institutt for moderne fremmedspråk
Seksjon for romanske språk**

Det anbefales at pensumheftet leses på bakgrunn av de opplysninger som er gitt i fagbeskrivelsene i Studiehåndboka 2011/2012.

Innhold	Side
<i>Basisemner</i>	2
FRA1001 Tekst og metode	2
FRA1300 Fransk basisemne	2
SPRÅK1200 Fremmedspråk og samfunn	2
<i>Fordypningsemner</i>	3
FRA2202 Fransk historie	3
FRA2203 Litteratur og mentalitet	3
FRA2301 Grammatikk og pragmatikk	4
FRA2302 Språkferdighet	4
FRA2400 Frankrike i Europa	4
<i>Masteremner</i>	5
SPRÅK 3000 Språkvitenskapens teorier og metoder	5
LITT3000 Litteraturteori og tekstforståelse	5
<i>Perspektivemne i fransk</i>	5
FRA0502 Fransk II	5

Basisemner

FRA1001 Tekst og metode

- Kompendium teoritekster (fås kjøpt på Tapir)
- Kompendium med diverse litterære tekster (deles ut ved undervisningsstart)

Fagansvarlig: Charles Aubry

FRA1300 Fransk basisemne

- Helland, H.P: *Ny fransk grammatikk*. Oslo: Universitetsforlaget.
- Arthur Adamov, *Le professeur Taranne* (teksten blir delt ut i første time)
- André Gide, *La symphonie pastorale* (teksten kjøpes I Tapir Bokhandel)
- Lyrikk:
Paul Eluard, *Couvre-feu*
Leconte de Lisle, *Villanelle*
Du Bellay, *Ceux qui sont amoureux*
Lamartine, *Le vallon*
Alle lyrikktekstene deles ut i undervisningen.

Kulturkunnskap oppgis ved undervisningsstart.

Anbefalt pensum:

- Halvorsen, A., Fløttum, K. og Lorentzen, L.: *Fransk språklære, grammatikk og kommunikasjon*.

Fagansvarlig: Nelly Stenkløv

SPRÅK1200 Fremmedspråk og samfunn

- Kompendium med et utvalg tekster om bla morsmål/innlæring av fremmedspråk, flerspråklighet, språkpolitikk og oversettelse. Kompendiet vil være klart til semesterstart.

Fagansvarlig: Inger Hesjevoll/Jørgen Yri

Fordypningsemner

FRA2202 Fransk historie

- *Petit Larousse de l'Histoire de France (2008).*

Fagansvarlig: George Chabert

FRA2203 Litteratur og mentalitet

André Breton: Manifeste du surréalisme
Dessuten ca 15 dikt og ca 80s tekster:

Tristan Tzara: pélamide, petite ville en sibérie,
Dégoût dadaïste

Leonora Carrington: La Débutante, Pigeon vole, La Dame Ovale

Gisèle Prassinou: Chevelure arrogante, Tragique fanatisme

Joyce Mansour: Vous connaissez pas mon visage de nuit, L'ombre de ma folie, Illusion de vol, La femme de Loth, Les machinations aveugles, Le clou planté

Henri Michaux: Plume IV, VII, IX, X, XII, Postface (23 s).

Guillaume Apollinaire: - Zone (*Alcools* - 1913)
- Poèmes à Yvonne - 1903

Paul Eluard: - La Dame de carreau (*Les dessous d'une vie* - 1926)
- La terre est bleue... (*L'Amour la poésie* - 1929)
- Georges Braque (*Capitale de la douleur* - 1926)

Henri Michaux: - Projection (*Mes Propriétés* - 1930)
- Emportez-moi (*Mes Propriétés*)
- Le Grand combat (*Qui je fus* - 1927)
- Plume I, II, III (1938)

René Char: - La Sorgue, Congé au vent (*Fureur et Mystère* - 1948)
- Marthe (*Le Poème pulvérisé*, 1947)
- Tu as bien fait de partir Arthur Rimbaud (*La Fontaine narrative*, 1948)

Suppléments/documents: André Breton: extrait d'*Arcane 17*, 1947, Charles Baudelaire: "Les fenêtres" (*Le Spleen de Paris*, 1863), Extrait de la dédicace des *Paradis artificiels*, 1860, Gérard de Nerval: dernière strophe de "El Desdichado", 1852.

Fagansvarlig: Sissel Lie

FRA2301 Grammatikk og pragmatikk

Helland, Hans Petter. 2006. *Ny fransk grammatikk. Morfologi, syntaks og semantikk*. Oslo: Universitetsforlaget.

- Kap. 10 Infinitte konstruksjoner, s 315-353.
- Kap. 12 Grammatikk og informasjonsstruktur, s 388-417.

Tomasonne, Roberte. 2002. *Pour enseigner la grammaire. Nouvelle édition*. Paris : Delgrave

- Kap. 8 La progression thématique, s 83-94. **Legges ut på It's learning.**

Eventuell tilleggslitteratur deles ut i løpet av semesteret.

Fagansvarlig: Kjersti Listhaug

FRA2302 Språkferdighet

- Pensum oppgis ved undervisningsstart

Fagansvarlig: Nelly Stenkløv

FRA2400 Frankrike i Europa

- George Chabert. *L'idée européenne. Entre guerres et culture: de la confrontation à l'union*, Bruxelles, Peter Lang, 2007
- Tekster legges på It's Learning ved semesterstart.

Fagansvarlig: George Chabert

Masteremner

SPRÅK 3000 Språkvitenskapens teorier og metoder
Oppgis ved undervisningsstart.

LITT3000 Litteraturteori og tekstforståelse

Fransk fagspesifikk del:

Diderot, *La religieuse*
Laclos, *Les liaisons dangereuses*

Ansvarlig for fransk fagspesifikk del: Svein Eirik Fauskevåg

Perspektivemne i fransk

FRA0502 Fransk II
Francais.com (tekstbok s. 10-50 og oppgavebok s.1-35)

Fagansvarlig: Sophie Vauclin